

# MANUAL DO USUÁRIO



**SPAtec**

LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES ANTES DA INSTALAÇÃO E USO DO SPA.

LEMBRE-SE DE REMOVER TODOS OS VEDANTES ANTES DA CONEXÃO DO SPA, ESPECIALMENTE O VEDANTE DO FILTRO DE PLÁSTICO.

LEMBRE-SE QUE A INSTALAÇÃO ELÉCTRICA TEM QUE SER REALIZADA POR UM PROFISSIONAL.

LEMBRE-SE DE MANTER DESCONECTADO O SPA DA REDE ELÉCTRICA QUANDO ESTEJA VAZIO.

LEMBRE-SE QUE O FILTRO TEM QUE SER LIMPO SEMANALMENTE COM ÁGUA PRESSURIZADA E TEM QUE SER SUSTITUÍDO POR UM NOVO APÓS 6 MESES OU SE O SPA FICA VAZIO MAIS DE 20 DIAS.

SE NÃO SEGUIR ESTAS INSTRUÇÕES A GARANTIA DO SEU SPA FICARÁ INVÁLIDA.

# ÍNDICE

I. Instalação do SPA de exterior Spatec.....	2
1. Elegir uma localização .....	2
2. Instalação Eléctrica.....	2
3. Diagrama de instalação eléctrica .....	3
4. Instalação do filtro e do cartucho de aromaterapia .....	4
4.1. Instalação de filtro no skimmer tipo 1 .....	4
4.2. Instalação do filtro no skimmer tipo 2.....	4
4.3. Instalação do filtro no skimmer tipo 3.....	5
5. Instalação do cartucho de aromaterapia .....	5
II. Encher e esvaziar o SPA de exterior Spatec.....	6
III. Cuidado e manutenção .....	8
1. Preparação do Spa para o Inverno .....	8
IV. Problemas e Soluções.....	9
V. AVISO.....	11
VI. Anexo 1: Painel de controlo Balboa tipo 1.....	12
VII. Anexo 2: Painel de controlo Balboa tipo 2.....	15
VIII. Anexo 3: Painel de controlo Balboa tipo 3.....	19

# I. Instalação do SPA de exterior Spatec

## 1. Elegir uma localização

Os jacuzzis ou SPAs de exterior são electrodomésticos grandes, pesados e não têm pés reguláveis em altura, assim sendo precisa de uma base firme, nivelada e alisada. As dimensões da base devem ser de pelo menos iguais ao tamanho do SPA, embora seja melhor unos quantos cms mais amplo que a banheira de hidromassagem.

Recomenda-se fazer a base em cimento, com uma espessura de 10cm ou mais. Também é possível fazer a base de madeira desde que esta tenha sempre dureza suficiente e que esteja tratada para aguentar um nível alto de humidade.

É o cliente quem assume toda a responsabilidade de instalar o SPA correctamente e pelo correcto uso e manutenção. Se o Spa for colocado num sítio inadequado, ao longo do tempo este poderá começar a afundar ou inclinar-se para um lado e sofrer danos significativos, que em nenhum caso seriam cobertos pela garantia.

No caso de encastrar o SPA, deve-se assegurar o acesso aos laterais por baixo ou por cima para que num futuro se possa aceder às máquinas do aparelho e efectuar a manutenção necessária. Em casos extremos é possível deixar o acesso apenas por dois lados, embora não seja recomendada esta opção.

O local onde será instalado o SPA, deve de dispor de um sistema de drenagem para prevenir a acumulação de água debaixo ou à volta do aparelho.

## 2. Instalação Eléctrica

Os SPAs de exterior Spatec estão desenhados para funcionar na rede eléctrica europeia (220V-230V 50/60Hz). Recuerde:

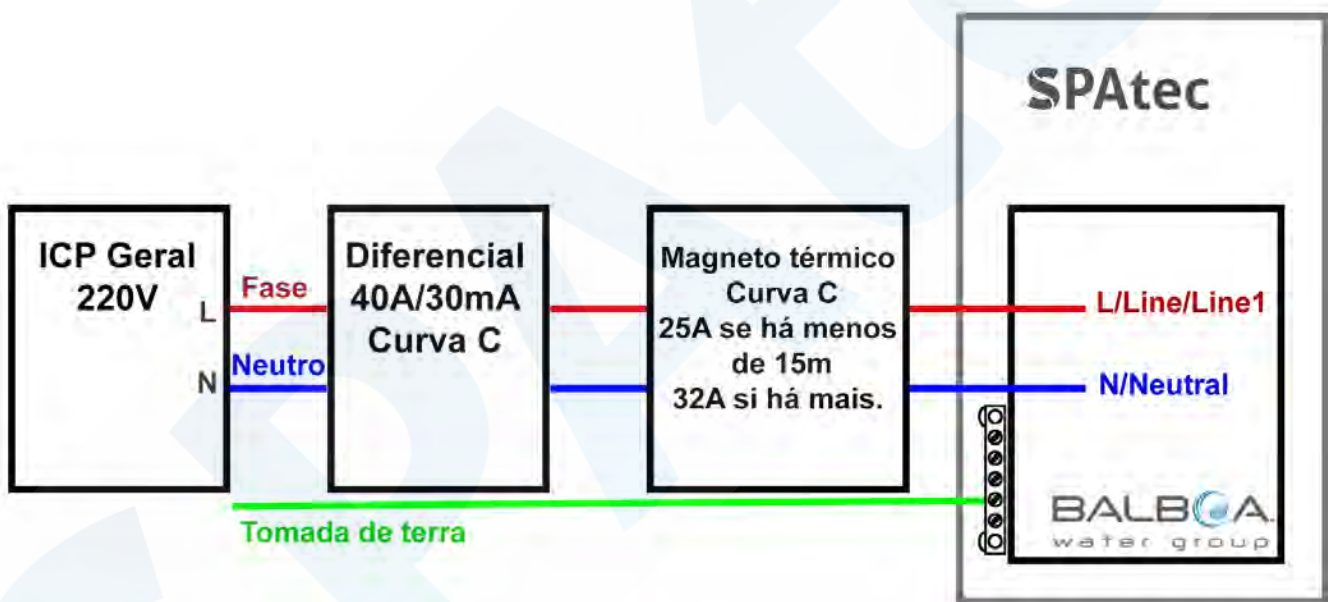
- Não conectar o SPA à rede eléctrica antes de encher com água.
- Não conectar o SPA à rede eléctrica mediante um alargador.
- Utilizar cabos de cobre.
- A instalação deve-se realizar de forma a que num raio de 1.5m do SPA não existam conexões ou tomadas que não tenham protecção adequada para água.
- A instalação deve-se realizar por um electricista ou profissional.

- Uma má instalação eléctrica pode causar sérios danos tanto ao SPA como aos seus utilizadores que em nenhum caso seriam cobertos pela garantia do aparelho.

O Spatec SPA requer uma linha independente (ou seja, uma linha da caixa geral para o SPA) com um diferencial e magneto-térmico apenas para esta linha (caixa geral instalada).

A linha eléctrica deve ser feita com cabos entre 6mm e 10mm de acordo com o modelo do SPA e a distância entre o SPA e a caixa geral da casa (se a distância exceder 15m deve ser utilizado um cabo mais grosso).

### 3. Diagrama de instalação eléctrica



\* **Diametro dos cabos de linha, neutro e tomada de terra: 6mm<sup>2</sup>** sse a distância entre o ICP e o Spa Spatec é menos de 15 metros ou **10mm<sup>2</sup>** se é maior.

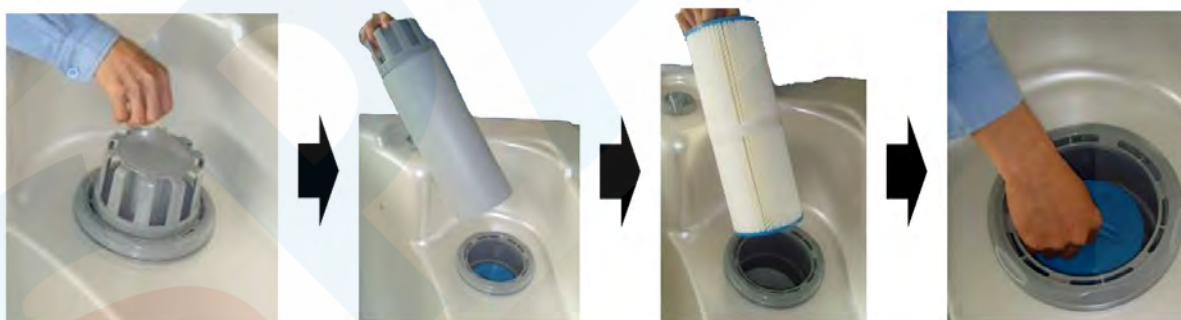
## 4. Instalação do filtro e do cartucho de aromaterapia

### 4.1. Instalação de filtro no skimmer tipo 1



1. Desaperte o parafuso e retire a tampa do skimmer deslizando-a para cima, **não a puxe para fora.**
2. Remova a bandeja interna do skimmer (no caso de haver).
3. **Retire o plástico protector do filtro** e enrosque-o no skimmer.
4. Volte a colocar a bandeja e a tampa do skimmer.

### 4.2. Instalação do filtro no skimmer tipo 2



1. Remova o tubo do corpo do skimmer.
2. **Retire o plástico protector do filtro** e enrosque-o no skimmer.
3. Volte a colocar o tubo do skimmer (este elemento flutua, para se adaptar ao nível da água.)

Nota: Primeira instalação:

Se receber o Spa com o skimmer removido, basta colocá-lo em posição e aparafusá-lo. Este elemento deve ser colocado primeiro (com o tubo e o filtro desinstalados) e não precisa ser removido novamente, seja para trocas de filtro ou manutenção.

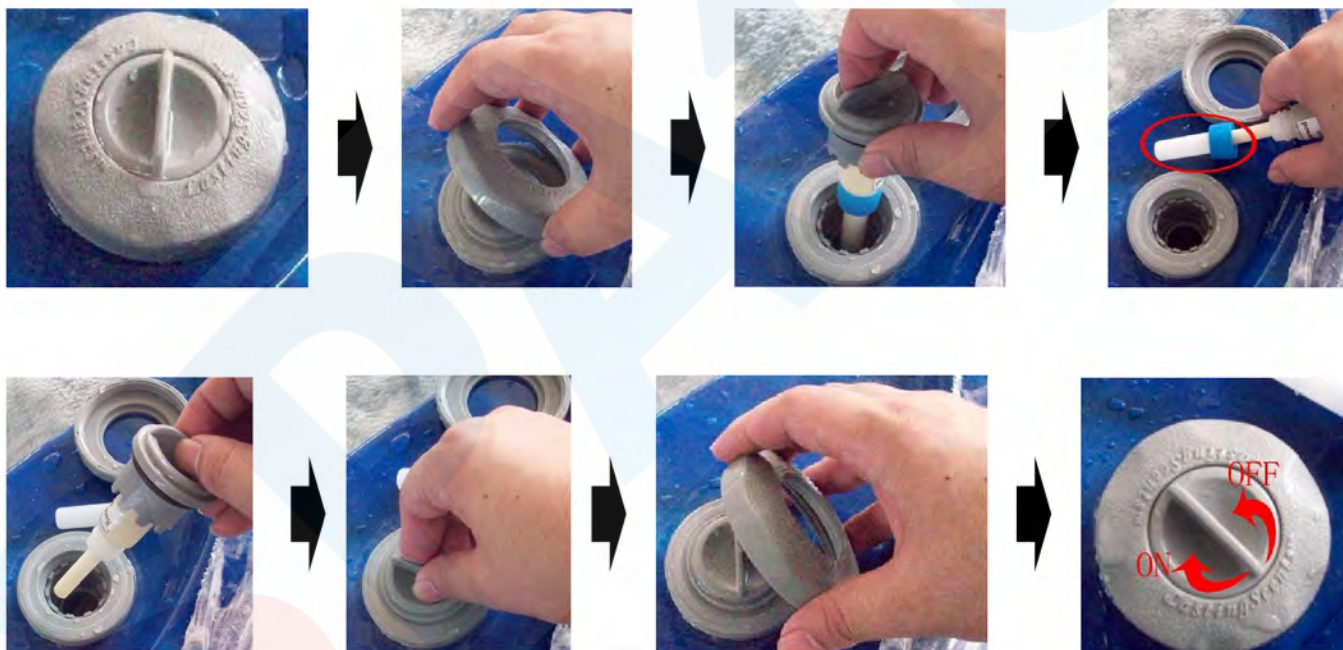


### 4.3. Instalação do filtro no skimmer tipo 3



1. **Retire o plástico protector do filtro**
2. Enrosque-o dentro do skimmer.

### 5. Instalação do cartucho de aromaterapia



1. Desaperte o embelezador.
2. Tire o corpo do dosificador.
3. Insira o cartucho de aromaterapia.
4. **Lembre-se de tirar o protector de plástico da ponta do cartucho antes de inseri-lo.**
5. Volte a colocar o dosificador e o embelezador.
6. Gire o dosificador para activar ou desactivar a aromaterapia.

## II. Encher e esvaziar o SPA de exterior Spatec

Uma vez concluída a instalação eléctrica, pode encher o SPA. Certifique-se de que não existe nenhum aparelho eléctrico perto ou no interior do SPA e que todas as ligações eléctricas efectuadas estão bem protegidas contra a água.



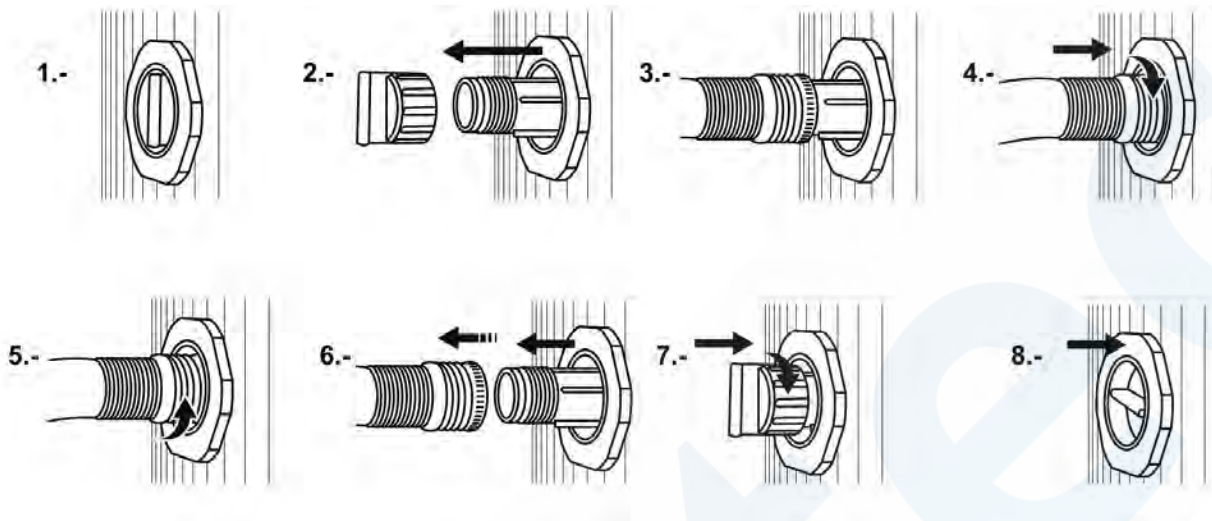
Antes de encher o SPA limpe quaisquer resíduos ou sujidade que possam estar no interior. Por razões de segurança, certifique-se de que o diferencial da linha eléctrica que alimenta o SPA esteja abaixado para que nenhuma corrente chegue. Não encha o SPA com água de um desqualificador. Use água normal mais algum produto anti-calcário.

Em alguns modelos, pode encher o SPA a partir da entrada de água num dos lados, mas é recomendado que ele seja enchido por meio de uma mangueira, a partir do topo. Encha o SPA até cobrir alguns centímetros acima dos jatos. Tenha em mente que uma vez que as pessoas entram no SPA o nível da água vai subir.

Quando atingir o nível desejado, pare a água. Agora pode aumentar o diferencial novamente no início da linha de energia para que chegue corrente ao SPA. Agora é também o momento de juntar os produtos de manutenção da água e de regulação do PH.



## Instruções de enchimento/ esvaziamento do Spa



1. Válvula fechada.
2. Puxe para fora para remover completamente a válvula e remova a tampa, guarde-a num local seguro.
3. Conecte a mangueira à válvula.
4. Para por a válvula em posição aberta, gire-a  $\frac{1}{4}$  no sentido dos ponteiros do relógio e introduza-a  $\frac{1}{2}$  da distância total.
5. Uma vez que o Spa esteja cheio/ vazio, gire a válvula  $\frac{1}{4}$  no sentido contrário dos ponteiros do relógio e puxe-a totalmente.
6. Retire a mangueira e coloque a tampa.
7. Com a tampa posta, gire  $\frac{1}{4}$  no sentido dos ponteiros do relógio e empurre para a posição fechada.
8. Válvula fechada.

### III. Cuidado e manutenção

Os SPAs Spatec estão equipados com um sistema de filtração de resíduos sólidos e um sistema de limpeza de ozono que desinfeta a água e elimina a maioria das bactérias. No entanto, para uma maior vida útil da água em boas condições, recomendamos a utilização de vários produtos químicos de manutenção específicos para as SPAs.

*Embora mais baratos, os produtos à base de cloro são finalmente prejudiciais para a sua pele e olhos, bem como o SPA. Recomendamos produtos à base de bromo.*

*Utilize sempre produtos concebidos para SPAs, produtos desenhados para piscinas podem deixar resíduos, manchar o acrílico ou produzir espuma.*

A fim de assegurar a manutenção e limpeza adequadas do Spa e garantir a sua conservação é aconselhável seguir os seguintes passos:

1. Controlo diário do nível de pH da água e dos níveis residuais de bromo, que podem ser facilmente medidos com um kit de análise de água.
2. O pH deve situar-se entre 7,2 e 7,8 e deve ser regulado com a dose adequada de intensificador ou redutor de pH, conforme adequado.
3. Os índices de bromo devem estar entre 3 e 6 partes por milhão (ppm).

*Recomenda-se limpar o interior do Spa com detergente líquido, sabão e uma esponja macia. Não utilize detergentes abrasivos, álcool, acetona ou outros solventes.*

**Lembre-se que o filtro tem de ser limpo com água pressurizada semanalmente e tem de ser substituído por um novo após 6 meses ou se o SPA estiver vazio por mais de 20 dia, para evitar danificar a maquinaria do SPA e invalidar a garantia.**

#### 1. Preparação do Spa para o Inverno

Se não vai utilizar o Spa em épocas de muito frio, deve esvaziá-lo completamente para evitar o congelamento accidental e **desligá-lo da rede eléctrica.**

## IV. Problemas e Soluções

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
<b>O SPA não se acende.</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. O diferencial saltou.</li><li>2. Má conexão entre o painel de controle e o quadro elétrico principal.</li><li>3. Comprove se o transformador ou fusíveis estão queimados.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ligue novamente o interruptor RCD.</li><li>2. Verifique a ligação e volte a ligar o cabo do painel de controlo.</li><li>3. Substituir o transformador ou fusível.</li></ol>
<b>Temperatura anormal e a bomba de água não funciona.</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. O nível de água do spa está demasiado baixo.</li><li>2. A temperatura está demasiado baixa.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Adicione água.</li><li>2. Suba a temperatura da água desde o painel de controlo.</li></ol>
<b>O foco LED não funciona.</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Má ligação do cabo da caixa eléctrica à lâmpada.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Revise e conecte de novo o cabo.</li></ol>
<b>Bomba de água ou ar não funciona.</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. O nível de água do spa está demasiado baixo.</li><li>2. Má ligação do cabo da caixa eléctrica à bomba.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Adicione água.</li><li>2. Revise e conecte de novo o cabo.</li></ol>
<b>Os botões no painel de controle não respondem.</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. O painel está bloqueado.</li><li>2. O painel está partido.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Desbloqueie o painel.</li><li>2. Mude o painel.</li></ol>
<b>Água turva.</b>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. O filtro está sujo.</li><li>2. Excesso de óleo ou matéria orgânica.</li><li>3. Partículas em suspensão ou matéria orgânica.</li><li>4. Água velha ou usada em excesso.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Limpe o filtro.</li><li>2. Aplique um tratamento de choque con desinfectante.</li><li>3. Ajuste o pH e a alcalinidade para o nível recomendado.</li><li>4. Esvaziar, encher o spa e ajustar o pH.</li></ol>

<b>A água cheira mal.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Excesso de substâncias orgânicas na água.</li> <li>2. Nível baixo do pH.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aplicar um tratamento de choque com desinfetante.</li> <li>2. Ajuste o pH ao nível recomendado.</li> </ol>
<b>Cheiro muito forte a cloro.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nível de cloro/bromo muito alto.</li> <li>2. Nível baixo do pH.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aplicar um tratamento de choque com desinfetante.</li> <li>2. Ajuste o pH ao nível recomendado.</li> </ol>
<b>Cheiro a mofo.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aparecimento de bactérias ou algas.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aplicar um tratamento de choque com desinfetante. Se o problema persistir, esvazie, limpe e volte a encher o spa.</li> </ol>
<b>Acumulação de substâncias orgânicas / sujidade à volta do vidro.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Acumulação de óleo e sujidade.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Limpe a sujidade com um pano limpo. Se o problema persistir, esvazie, limpe e volte a encher o spa.</li> </ol>
<b>Aparecimento de algas.</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nível alto de pH.</li> <li>2. Nível baixo de cloro/bromo.</li> <li>3. Nível de algicida baixo.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aplique um tratamento de choque com desinfetante e ajuste o pH.</li> <li>2. Aplique uma dose de choque de desinfetante e mantenha o desinfetante no nível recomendado.</li> <li>3. Aplicar um tratamento de algicida.</li> </ol>
<b>Excesso de espuma</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uso de produtos químicos não específicos para SPAs.</li> <li>2. Uso de algicida normal.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Não utilizar produtos químicos para piscinas, utilizar produtos específicos para SPA.</li> <li>2. Use sempre algicidas não espumantes.</li> </ol>

## V. AVISO

Não deixar crianças utilizar a banheira de hidromassagem sem supervisão por adultos.

No caso de conectar uma entrada de água quente ao SPA, assegure-se que a água nunca supera os 41°C de temperatura, pois poderia causar danos ao seu SPA e às pessoas que o utilizem.

Embora a temperatura da água possa ser ajustada de acordo com o gosto pessoal, temperaturas de 38-39°C são consideradas as máximas que um adulto saudável pode tolerar por um máximo de 10 min. Para sessões mais longas, ajuste a temperatura da água para 37°C ou menos.

No caso de estar grávida deve consultar a seu médico antes de usar o SPA.

Nunca use o SPA depois de ingerir medicamentos, álcool ou drogas, pois seu consumo pode causar desmaios no interior da banheira.

Se sofre de insuficiência respiratória, diabetes, pressão arterial alta ou baixa e/ou outros problemas de saúde, consulte o seu médico antes de usar o SPA.

Tome sempre um duche antes e depois de usar o SPA para prevenir infecções causadas por possíveis bactérias na água.

Antes de entrar no SPA, verifique manualmente a temperatura da água, pois a temperatura indicada no painel de controlo e a temperatura real da água podem variar até 2°C.

Não usar aparelhos eléctricos cerca ou dentro do SPA.

Entre e saia do SPA lentamente, tendo em mente que superfícies molhadas podem levar ao escorregamento.

A exposição prolongada a temperaturas superiores a 37°C pode causar hipertermia.



## VI. Anexo 1: Painel de controlo Balboa tipo 1



### 1 SISTEMA DE CONTROLE

#### 1.1. ARRANQUE INICIAL

Uma vez activado, o seu spa começará a funcionar no modo de Iniciação “**Pr**”. Concluído o modo de Iniciação, carregue no/os botões “Jets” várias vezes e certifique-se de que nenhuma bomba contém ar. O modo de Iniciação dura menos de 5 minutos. Carregue no botão “Warm” ou “Cool” para sair do modo de Iniciação. Uma vez concluído o período de funcionamento no modo de Iniciação, o spa passará a funcionar no modo padrão (Ver secção Mode/Prog).

No caso das operações que requerem uma sequência de diversos botões, deve-se ter em conta que é possível que o sistema não registe os comandos se os botões forem pressionados muito rapidamente.

#### 1.2. CONTROLO E PROGRAMAÇÃO

  Controlo da temperatura (80°F-104°F/26,0°C-40,0°C)

O visor mostra constantemente a última temperatura registada da água.

A temperatura actual da água que aparece no visor só será válida após um funcionamento da bomba de, pelo menos, 2 minutos.

Para que o visor mostre a temperatura programada, carregue no botão “Warm” ou “Cool” apenas uma vez. Para alterar a temperatura programada, carregue repetidamente em um dos botões de temperatura até chegar à temperatura desejada. Depois de 3 segundos sem pressionar nenhum botão, o visor mostrará a temperatura actual do spa.



### **Jets 1 / Jets 2 (\*) / Blower (\*)**

(\*) *Apenas disponível em alguns modelos.*

Carregue no botão correspondente para activar ou desactivar a bomba. A bomba desactiva-se depois de 15 minutos.



### **Light (Luz) / Cromoterapia / Environmental Lighting System**

Carregue no botão “Light” para activar a luz do spa. Desactiva-se depois de 4 horas.

Nos modelos equipados com um projector de cromoterapia ou com sistema de iluminação ambiental, o utilizador pode fazer o(s) projector(es) mudarem de sequência e cor carregando rapidamente no botão “Light”.



### **Mode / Prog**

Para aceder aos diferentes modos de operação, o utilizador deve carregar no botão “Warm” ou “Cool” e, em seguida, em “Mode/Prog”.

- O modo de operação Padrão (**Standard**) mantém a temperatura programada. Quando o utilizador passar para o modo padrão, no visor aparecerá momentaneamente a mensagem “**Std**”.
- O modo de operação Económico (**Economy**) aquece o spa até à temperatura programada apenas durante os ciclos de filtração. A mensagem “**Ecn**” aparecerá no visor quando a temperatura da água não for a temperatura actual e alternará com a temperatura da água quando a bomba estiver em funcionamento.
- O modo de operação Espera (**Sleep**) aquece o spa até 20°F (10°C) abaixo da temperatura programada apenas durante os ciclos de filtração. A mensagem “**Slp**” aparecerá no visor quando a temperatura da água não for a temperatura actual e alternará com a temperatura actual da água quando a bomba estiver em funcionamento.

## **1.3. CICLOS DE FILTRAÇÃO PREDEFINIDOS**

A duração da filtração pode ser programada por 2 (“**FIL2**”), 4 (“**FIL4**”), 6 (“**FIL6**”) ou 8 horas (“**FIL8**”) ou para uma filtração contínua (“**FILC**”). O tempo de filtração predeterminado é de 2 horas.

Para programar, carregue no botão “Warm” ou “Cool” e, em seguida, carregue em “Jets 1”. Carregue no botão “Warm” ou “Cool” para ajustar a programação. Carregue em “Jets 1” para sair do sistema de programação. O primeiro ciclo de filtração inicia-se 6 minutos depois da activação do spa. O segundo ciclo de filtração inicia-se 12 horas mais tarde. Para fazer o ciclo de filtração iniciar em uma hora determinada, desligue o spa da tomada e ligue-o na hora desejada.

## 1.4. MENSAGENS DIAGNÓSTICAS

Mensagem	Significado	Acção Requerida
	O visor não mostra nenhuma mensagem. Interrompeu-se o fornecimento de energia ao spa.	O painel de controlo não funcionará até que não se restabeleça o fornecimento de energia ao spa. As configurações do spa manter-se-ão até ao próximo arranque.
--	Não se conhece a temperatura.	Depois de a bomba funcionar durante 2 minutos, a temperatura actual da água aparecerá no visor.
<b>OHH</b>	Reaquecimento. O spa está desactivado. Um dos sensores detectou que a temperatura do aquecedor é de 118°F/47,8°C.	<b>NÃO ENTRE NA ÁGUA.</b> Remova a cobertura do spa e deixe a água arrefecer. Após o arrefecimento do aquecedor, restabeleça o sistema carregando em qualquer botão. Se o spa não se restabelecer, corte o fornecimento de energia ao spa e entre em contacto com o vendedor ou um fornecedor de serviços de manutenção
<b>OHS</b>	Reaquecimento. O spa está desactivado. Um dos sensores detectou que a temperatura da água é de 110°F/43,5°C.	<b>NÃO ENTRE NA ÁGUA.</b> Remova a cobertura do spa e deixe a água arrefecer. Ao atingir uma temperatura de 107°F/41,7°C, o spa restabelece-se automaticamente. Se o spa não se restabelecer, corte o fornecimento de energia ao spa e entre em contacto com um fornecedor de serviços de manutenção.
<b>SnA</b>	O spa está desactivado.* O sensor ligado à tomada do sensor "A" não está a funcionar.	Se o problema persistir, entre em contacto com o vendedor ou um fornecedor de serviços de manutenção. (A mensagem pode aparecer temporariamente em condições de reaquecimento).
<b>Snb</b>	O spa está desactivado.* O sensor ligado à tomada do sensor "B" não está a funcionar.	Se o problema persistir, entre em contacto com o vendedor ou um fornecedor de serviços de manutenção. (A mensagem pode aparecer temporariamente em condições de reaquecimento).
<b>SnS</b>	Os sensores estão desequilibrados. Se a mensagem está a alternar com a leitura da temperatura do spa, pode-se tratar de uma condição temporária. Se apenas aparece esta mensagem de forma intermitente, o spa está desactivado.*	Se o problema persistir, entre em contacto com o vendedor ou um fornecedor de serviços de manutenção.
<b>HFL</b>	Registou-se uma diferença substancial de temperatura entre os sensores. Isto poderia indicar um problema de fluxo.	Se o nível da água for normal, verifique se as bombas estão totalmente enchidas. Se o problema persistir, entre em contacto com o vendedor ou um fornecedor de serviços de manutenção.
<b>LF</b>	Problemas persistentes de baixo fluxo. (Aparecerá na quinta vez que se visualiza a mensagem HFL em um período de 24 horas). O aquecedor está desactivado mas as outras funções do spa continuam a operar normalmente.	Siga as instruções indicadas para a mensagem HFL. A capacidade de aquecimento do spa não se restabelecerá automaticamente; pode carregar em qualquer botão para restabelecer o sistema.
<b>dr</b>	Possivelmente seja devido a um nível de água inapropriado, fluxo insuficiente ou bolhas de ar no aquecedor. O spa fica desactivado por 15 minutos.	Se o nível da água for normal, verifique se as bombas estão totalmente enchidas. Carregue em qualquer botão para restabelecer o spa. Esta mensagem será restabelecida em 15 minutos. Se o problema persistir, entre em contacto com o vendedor ou um fornecedor de serviços de manutenção.
<b>dry</b>	Nível de água inapropriado no aquecedor. (Aparecerá na terceira vez que se visualiza a mensagem dr). O spa está desactivado.	Siga as instruções indicadas para a mensagem dr. O spa não se restabelecerá automaticamente. Carregue em qualquer botão para restabelecer o spa manualmente
<b>ICE</b>	Detectou-se uma condição potencial de congelação.	Não é necessário realizar nenhuma acção. Todas as unidades que integram o spa serão activadas de forma automática independentemente da condição do spa. O spa manter-se-á activado durante 4 minutos depois de os sensores detectarem que a temperatura do spa atingiu 45°F/7,2°C ou uma temperatura mais alta. Pode-se adicionar um sensor de congelação opcional para conferir uma protecção adicional contra condições extremas de congelação. Recomenda-se a utilização de sensores de congelação auxiliares em climas mais frios. Verifique os pormenores com o seu vendedor.

## VII. Anexo 2: Painel de controlo Balboa tipo 2





## 1 CONTROL PANELS FILL IT UP

In seguito all'accensione del sistema tramite il pannello di alimentazione principale, nel pannello superiore appariranno delle sequenze specifiche.

Tali dati sono assolutamente normali e mostrano una varietà di informazioni relative alla configurazione del controllo della vasca idromassaggio

### Modo de Ferragem – M019\*

Este modo irá durar 4-5 minutos ou pode sair manualmente do modo de ferragem uma vez concluída a ferragem da(s) bomba(s).



Quer o modo de ferragem terminar automaticamente, quer você saia manualmente do modo de ferragem, o sistema irá voltar ao aquecimento e filtração normais uma vez concluído o modo de ferragem. Durante o modo de ferragem, o aquecedor será desligado para permitir a realização do processo de ferragem sem a possibilidade de que o aquecedor se ligue em condições de baixo fluxo ou sem fluxo. Nada se ligará automaticamente, mas podem-se ligar as bombas pressionando os botões “Jet” (“Jato”). Se o spa contar com uma bomba de circulação, pode ser ativada pressionando o botão “Light” (“Luz”) durante o Modo de Ferragem.

Pode sair manualmente do Modo de Ferragem pressionando o botão “Temp” (“Temperatura”) (setas para cima e para baixo). Tenha em conta que se não sair manualmente do modo de ferragem tal como se descreve acima, o modo de ferragem terminará automaticamente uma vez transcorridos 4-5 minutos. Assegure-se de que as bombas estão devidamente ferradas ao fim desse período de tempo.

Quando o sistema tiver saído do Modo de Ferragem, o painel superior irá exibir momentaneamente a temperatura definida, mas o visor não irá mostrar a temperatura, tal como se pode observar abaixo. Isto deve-se ao facto de o sistema necessitar de aproximadamente 1 minuto de água em circulação pelo aquecedor para poder determinar e mostrar a temperatura da água.



### Ajuste da Temperatura Definida Pressionar + Pressionar e manter pressionado

#### Ajuste da Temperatura Definida

Quando o utilizar um painel com botões de setas para cima e para baixo (botões de temperatura), pressionar a seta para Cima ou para Baixo irá fazer com que a temperatura pisque. Se pressionar novamente o botão de temperatura, irá ajustar a temperatura definida na direção indicada pelo botão. Quando o LCD deixar de piscar, o spa irá aquecer até à nova temperatura definida, quando for necessário.

#### Pressionar e manter pressionado

Se se pressionar e mantiver pressionado um botão de Temperatura quando a temperatura estiver a piscar, a temperatura irá continuar a mudar até se deixar de pressionar o botão.



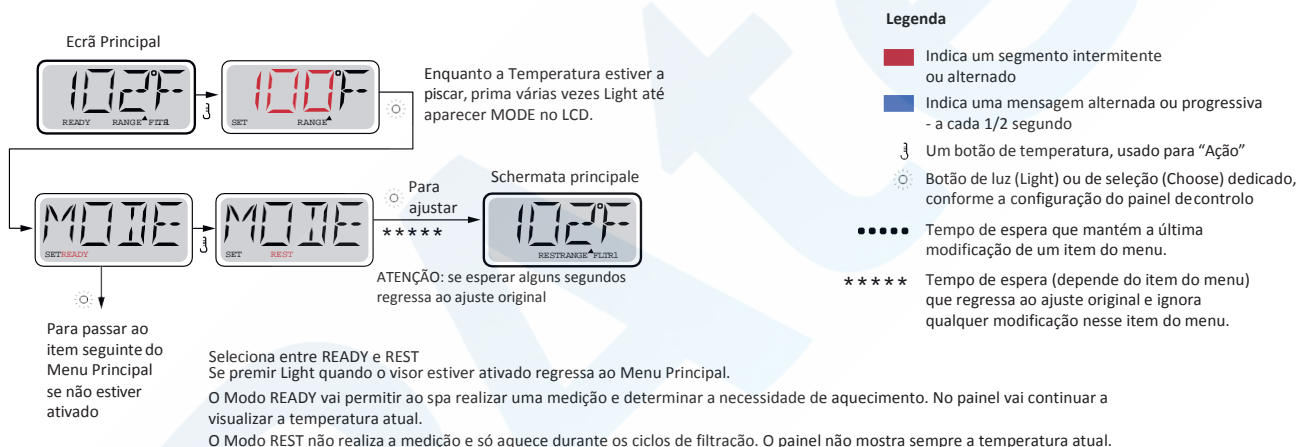
## MODO READY e REST/READY EM MODO REST

Para que o spa aqueça, a bomba tem de fazer circular a água pelo aquecedor. A bomba que realiza esta função é conhecida como “bomba do aquecedor”. A bomba do aquecedor pode ser uma bomba de 2 velocidades 1 HP ou uma bomba de circulação. Se a bomba do aquecedor for uma bomba de 2 velocidades 1 HP, o Modo READY irá fazer circular a água a cada meia hora, usando Pump 1 Low, a fim de manter uma temperatura da água constante, aquecendo conforme for necessário, e atualizando o visor da temperatura. Isto é conhecido como “polling”.

O Modo REST só irá permitir o aquecimento durante os ciclos de filtração programados. Uma vez que não há polling, o visor da temperatura poderá não mostrar a temperatura atual enquanto a bomba do aquecedor não tiver trabalhado durante um minuto ou dois.

Se o spa estiver configurado para uma circulação de 24 horas, normalmente, a bomba do aquecedor trabalha de forma contínua. Uma vez que a bomba do aquecedor se encontra sempre em funcionamento, o spa irá manter a temperatura definida e aquecer conforme seja necessário no Modo Ready, sem polling.

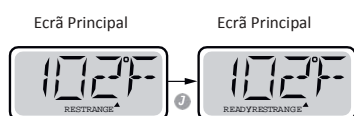
No Modo Rest, o spa só irá aquecer até à temperatura definida durante os períodos de filtração programados, embora a água esteja a ser constantemente filtrada no Modo Circulação.



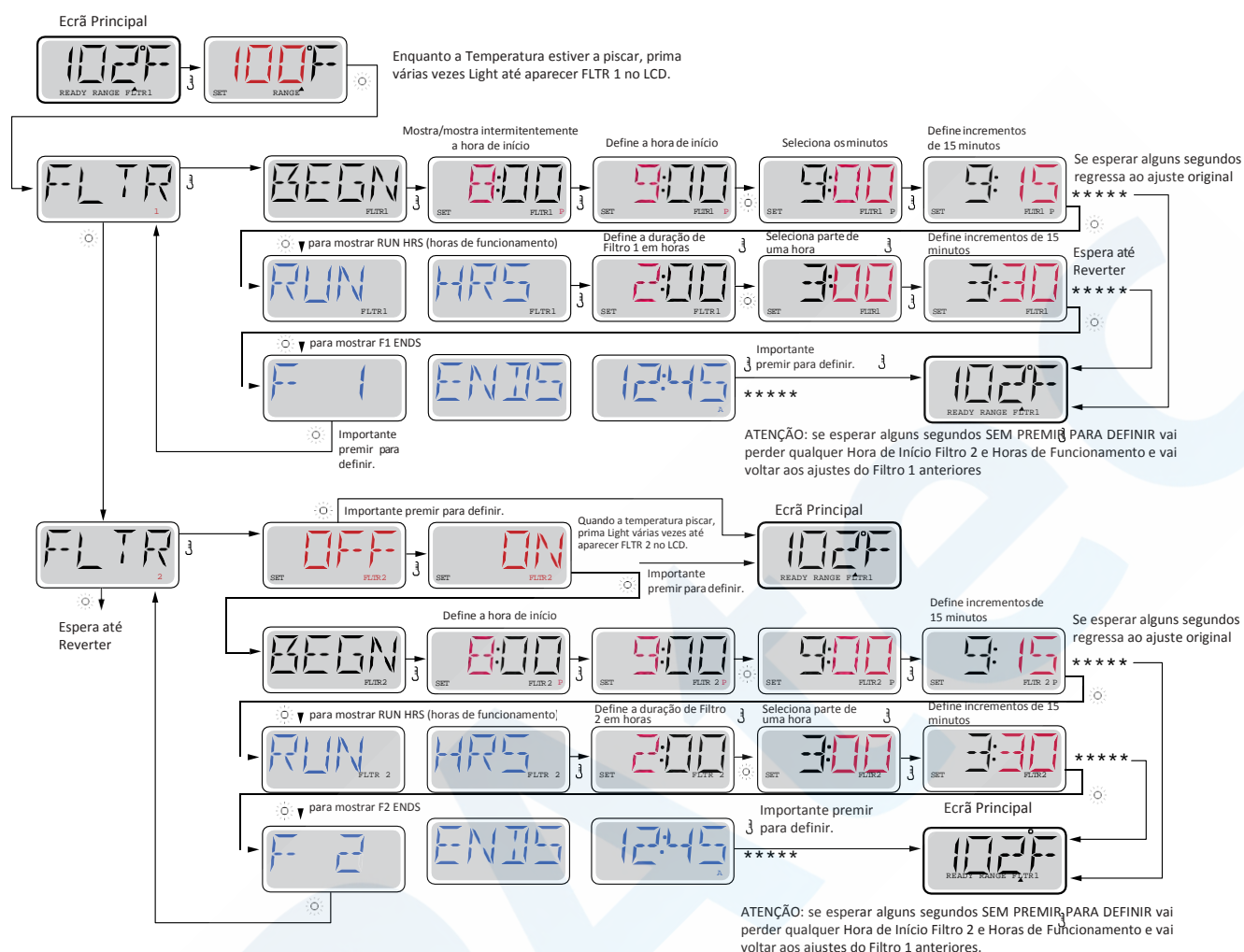
O Ecrã Principal vai mostrar RUN PUMP FOR TEMP se a bomba de filtração tiver estado sem funcionar durante mais de 1 hora  
O Ecrã Principal visualiza-se normalmente durante os ciclos de filtração ou quando o spa estiver a ser usado.  
Se a bomba de filtração tiver estado sem funcionar durante 1 hora ou mais, ao premir qualquer botão no painel, EXCETO Light, a bomba e o aquecedor entrarão conjuntamente em funcionamento, de modo que a temperatura possa ser medida e mostrada no visor.

## Modo Ready em Rest

O visor irá mostrar READY/REST se o spa estiver em Modo Rest e se se pressionar o botão Jet 1. Assume-se que o spa está a ser utilizado e aquecer-se-á até à temperatura definida. Enquanto Pump 1 High pode ser ligado e desligado, Pump 1 Low irá funcionar até se atingir a temperatura definida ou ao fim de 1 hora. Após 1 hora, o sistema irá voltar ao Modo Rest. Este modo também pode ser restabelecido entrando no Modo Menu e modificando o Modo.



## PRE-SET FILTER CYCLES



### Ciclos de purga

Com o fim de conservar as condições sanitárias adequadas, assim como proteger contra o congelamento, os dispositivos de água secundários irão levar a cabo a purga da água das suas respetivas tubagens através de um funcionamento breve no início de cada ciclo de filtração. (Alguns sistemas irão realizar uma série de ciclos de purga por dia, independentemente do número de ciclos de filtração por dia. Nesse caso, os ciclos de purga podem não coincidir com o início do ciclo de filtração.) Se a duração do Ciclo de Filtração 1 estiver definido para 24 horas, ao ativar o Ciclo de Filtração 2 irá dar início a uma purga quando o Ciclo de Filtração 2 estiver programado para começar.

### Implicações dos Ciclos de Filtração

1. A bomba de calor está sempre a funcionar durante o ciclo de filtração\*
2. No Modo Rest, o aquecimento só acontece durante o ciclo de filtração
3. A purga tem lugar no início de cada ciclo de filtração

\* Por exemplo, se o seu spa estiver configurado para uma circulação de 24 horas, desligando-se quando a temperatura da água estiver 3°F / 1,3°C acima da temperatura definida, essa desativação não terá lugar durante os ciclos de filtração.

## VIII. Anexo 3: Painel de controlo Balboa tipo 3



## 1 CONTROL DE SISTEMA

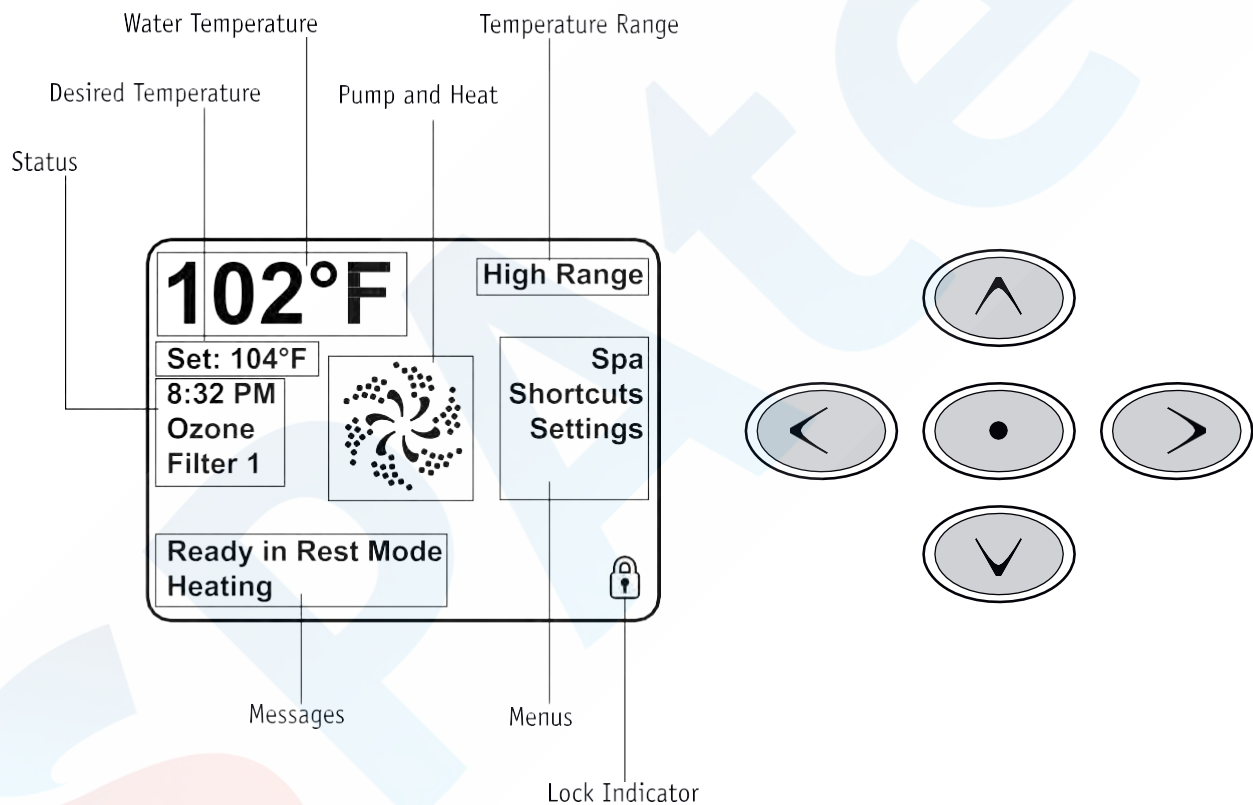
### 1.1. START-UP

Encha o spa até ao nível de funcionamento adequado. Certifique-se de abrir todas as válvulas e todos os jatos do sistema de tubagem antes de o encher, de modo a permitir a maior expulsão de ar possível da tubagem e do sistema de controlo durante o processo de enchimento.

Depois de pôr o spa em funcionamento através do painel de controlo principal, irá visualizar no painel superior uma imagem introdutória ou um ecrã de início.

### 1.2. ECRÃ PRINCIPAL

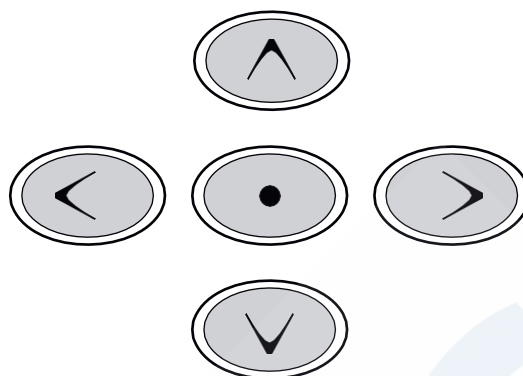
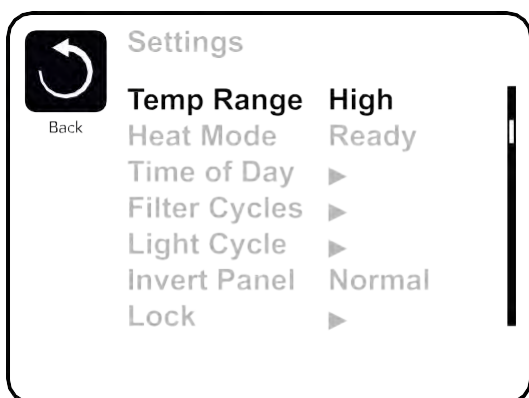
#### Descrição dos ÍCONES



### 1.3. ECRÃ DE CONFIGURAÇÃO

#### Programação

A tela Configurações é onde todos os comportamentos de programação e outros comportamentos de spa são controlados. Esta tela possui vários recursos que podem ser atuados diretamente. Esses recursos incluem Temp Range, Heat Mode e Invert Panel. Quando um desses itens é realçado, o botão Selecionar é usado para alternar entre duas configurações. Todos os outros itens do menu (com uma seta apontando para a direita) vão para outro nível no menu.



### Dupla gama de temperatura (Alta/Baixa)

Este sistema disponibiliza dois ajustes da gama de temperatura com um intervalo independente de temperaturas. Uma gama específica pode ser selecionada no ecrã de configuração e permanece visível no canto superior esquerdo do ecrã principal.

Cada gama mantém o seu próprio intervalo de temperaturas como programado pelo utente. Desta forma, quando uma gama é escolhida, o spa vai aquecer a temperatura da água conforme as definições associadas ao respetivo intervalo de temperaturas.

*Gama Alta: permite definir a temperatura entre 80°F e 104°F.*

*Gama baixa: permite definir a temperatura entre 50°F e 99°F.*

*A Proteção contra Congelamento é ativada em qualquer intervalo de temperatura.*

### Modo Calor – Pronto a Usar / Repouso

Para manter o spa aquecido, uma bomba faz a água circular através de um aquecedor. A bomba que realiza esta função é conhecida como a “bomba de aquecimento”.

A bomba de aquecimento pode ser uma bomba de duas velocidades (bomba 1) ou uma bomba de circulação.

O Modo Repouso só permite o aquecimento durante os ciclos de filtração programada. No caso de que a referida sequência tenha sido executada, o indicador de temperatura poderá não mostrar a temperatura atual até que a bomba de aquecimento funcione por um minuto ou dois.

### Modo de Circulação

Se o spa estiver configurado para a circulação 24H, a bomba de aquecimento geralmente funciona no modo contínuo. Com a bomba de aquecimento em funcionamento contínuo, o spa irá manter a gama de temperatura e o calor, conforme a definição do Modo Pronto a Usar, sem a realização de toda a sequência.

No Modo Repouso, o spa só irá aquecer a água para ajustar a temperatura durante os tempos de filtração programados, mesmo que a água esteja a ser filtrada constantemente no modo de circulação 24H.

### Modo Pronto a Usar em Repouso

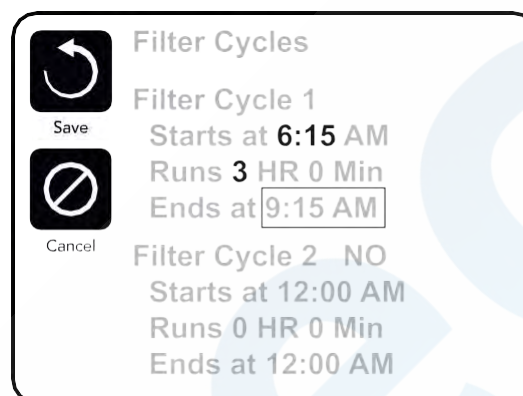
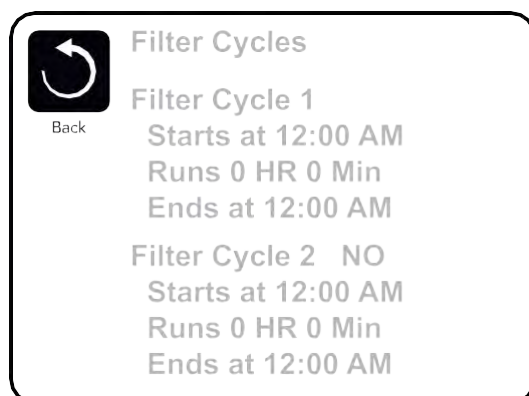
O modo Pronto a Usar em Repouso é visualizado no ecrã quando o spa está no Modo Repouso e o botão Jets 1 é pressionado. Quando a bomba de aquecimento está a funcionar automaticamente (por exemplo, para aquecer), o utente pode alternar entre as velocidades baixa e alta, mas não é possível ativar o aquecimento com a bomba desligada. Depois de 1 hora, o sistema voltará para o Modo Repouso. Para redefinir este modo, o utente deverá selecionar a linha Modo Calor no ecrã, como se indica aqui.



## AJUSTE DA FILTRAÇÃO

### Filtração principal

Utilizando o mesmo ajuste usado para definir o tempo, o utente pode definir a hora de início e a duração dos ciclos de filtração. Cada configuração pode ser ajustada em incrementos de 15 minutos. O painel calcula o tempo final e o utente visualiza-o automaticamente.



### Ciclo de filtração 2 - Filtração opcional

Por definição, o Ciclo de Filtração 2 está desativado. Pressione “1” para visualizar o Filtro 1. Pressione “2” uma vez para visualizar Filtro 2. Pressione “2” novamente para ativar ou desativar o Filtro 2. Quando o Ciclo de Filtração 2 está ativado, este pode ser ajustado da mesma maneira que o Ciclo de Filtração 1. É possível realizar a sobreposição do Ciclo de Filtração 1 e do Ciclo de Filtração 2 com a finalidade de reduzir o tempo de filtração total.

### Ciclos de Purga

Para manter as condições sanitárias e proteger o sistema contra o congelamento, dispositivos secundários irão limpar a água a partir de suas respectivas canalizações, sendo este procedimento executado resumidamente no início de cada ciclo de filtração. Em determinados sistemas, será executado um certo número de ciclos de purga por dia, independentemente do número diário de ciclos de filtração programado. Neste caso, os ciclos de purga podem não coincidir com o início do ciclo de filtração.

No caso de que o Ciclo de Filtração 1 esteja programado para funcionar durante 24 horas, o Ciclo de Filtração 2 somente poderá iniciar a purga quando o Ciclo de Filtração 2 tenha sido programado para atuar

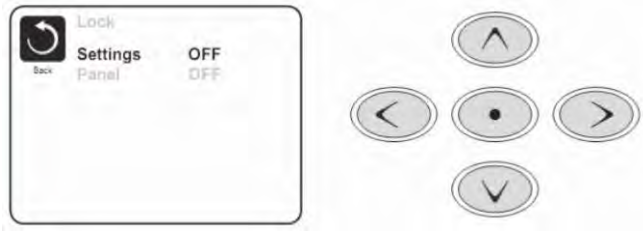
### Bloqueio da operação

O uso do painel de controle pode ser limitado para evitar mudanças na programação ou configurações de temperatura indesejadas.

O bloqueio do painel não permite alterações, mas todas as funções automáticas ainda estão ativas.

Bloquear as configurações permite que você use jatos e outras funções, mas a programação da temperatura e outras configurações não podem ser modificadas.

Bloquear a configuração permite o acesso a um menu reduzido que inclui Temperatura selecionada, Inverter, Bloquear, Ferramentas, Informações e Registro de erros. Eles podem ser vistos, mas não foram editados nem mudados.



## Desbloqueio



Para remover os blocos anteriormente ativados, selecione o bloco que deseja desativar e ative em sequência as teclas:



## 1.4. MENSAGENS DE ERRO

Mensagem	Descrição	Ação a realizar
<b>A temperatura da água é desconhecida</b>		Depois de a bomba funcionar por 1 minuto, a temperatura é visualizada no ecrã.
<b>Possibilidade de congelamento</b>	Uma possibilidade de congelamento foi detetada, ou o interruptor AUX Freeze está fechado.	Todos os dispositivos de água estão ativados. Em certos casos, as bombas podem ligar e desligar e o aquecedor pode funcionar durante a proteção contra congelamento. Esta é uma mensagem operacional, mas não propriamente uma indicação de erro.
<b>A água está muito quente – M029</b>	O sistema detetou uma temperatura da água de 110°F (43,3°C) ou mais, e as funções de spa foram desativadas.	O sistema é automaticamente reiniciado quando se deteta uma temperatura da água abaixo de 108°F (42,2°C). Verifique se a bomba está a funcionar de forma extensiva ou se temperatura ambiente é elevada.
<b>O nível de água é muito baixo</b>	Esta mensagem só pode aparecer em um sistema equipado com sensor de nível de água. Aparece sempre que o nível de água é muito baixo (ou quando o sensor de nível de água está desligado).	Desaparece automaticamente quando o nível da água volta a ser o adequado. As bombas e o aquecedor são desativados quando esta mensagem aparece.
<b>O fluxo de água é baixo - M016</b>	Pode não existir um fluxo de água suficiente a circular pelo aquecedor para transportar o calor para longe do dispositivo de aquecimento.	O aquecedor reiniciará após cerca de 1 minuto. Veja: **.
<b>O fluxo de água falhou - M017</b>	Pode não existir um fluxo de água suficiente a circular pelo aquecedor para transportar o calor para longe do dispositivo de aquecimento e o aquecedor foi desligado.	Veja: **.
<b>O aquecedor pode estar seco - M028</b>	É possível que o aquecedor esteja seco ou que não exista suficiente água no aquecedor para a sua reinicialização. O spa é desativado por 15 minutos.	Veja: **.
<b>O aquecedor está seco - M027</b>	Não existe suficiente água no aquecedor para a sua reinicialização. O spa é desligado.	Depois de resolver o problema, é preciso apagar a mensagem para poder reinicializar o aquecedor. Veja: **.
<b>O aquecedor está muito quente - M030</b>	Um dos sensores de temperatura da água detetou uma temperatura de 118°F (47,8°C) no aquecedor e o spa foi desligado.	É preciso apagar a mensagem quando a temperatura da água estiver abaixo de 108°F (42,2°C). Veja: **.

<b>Verificações relativas ao fluxo</b>		Verifique se o nível de água é baixo; se existe alguma restrição que afete o fluxo de sucção; se as válvulas estão fechadas; se existe ar retido; se muitos jatos de água estão fechados, e a bomba principal.
<b>Sensores estão dessincronizados – M015</b>	Os sensores de temperatura estão dessincronizados devido a uma temperatura de 3°F.	Entre em contacto com o Serviço de Atendimento se esta mensagem não desaparecer dentro de alguns minutos.
<b>Os sensores estão dessincronizados – Entre em contacto com o Serviço de Atendimento – M026</b>	Os sensores de temperatura estão dessincronizados.	A falha descrita acima persistiu durante pelo menos 1 hora. Entre em contacto com o Serviço de Atendimento Veja: **.
<b>Falha do sensor A, Falha do Sensor B – Sensor A: M031, Sensor B: M032</b>	Falha de um sensor de temperatura ou de um sensor do circuito.	Se o problema persistir, entre em contacto com o seu fornecedor ou um técnico autorizado. Veja: **.
<b>Erros de comunicação</b>	O painel de controlo não está a receber a comunicação do sistema.	Se o problema persistir, entre em contacto com o seu fornecedor ou um técnico autorizado.
<b>Teste do software instalado</b>	O Sistema de Controlo está a funcionar com o software de teste.	Se o problema persistir, entre em contacto com o seu fornecedor ou um técnico autorizado.
<b>Falha da memória do programa – M022</b>	Falha do sistema no teste de verificação do Programa, realizado no arranque.	Isto indica um problema do firmware (operação do programa). Entre em contacto com o Serviço de Atendimento. Veja: **.
<b>É necessário redefinir as configurações (erro de memória persistente) – M021</b>		Entre em contacto com o Serviço de Atendimento se esta mensagem aparecer em mais de um arranque. Veja: **.
<b>Falha do relógio – M020</b>		Se o problema persistir, entre em contacto com o seu fornecedor ou o serviço técnico autorizado. Veja: **.
<b>Erro de configuração (o spa não será inicializado)</b>		Se o problema persistir, entre em contacto com o seu fornecedor ou um técnico autorizado.
<b>A bomba pode estar travada – M034</b>	Possível sobreaquecimento da água	DESLIGUE A ALIMENTAÇÃO DO SPA. NÃO ENTRE NA ÁGUA. Entre em contacto com o seu fornecedor ou com o Serviço de Atendimento.
<b>Falha grave – M035</b>	A bomba parece ter ficado travada quando o spa foi novamente ligado após um corte de alimentação.	NÃO ENTRE NA ÁGUA. Se o problema persistir, entre em contacto com o seu fornecedor ou um técnico autorizado.

\*\* Algumas mensagens de erro podem ser apagadas a partir do ecrã. As mensagens que podem ser apagadas aparecem com o ícone “Limpar” na parte inferior do ecrã de mensagem. Para apagar a mensagem, carregue no texto do ícone “Limpar”.

## 1.5. MENSAGENS DE LEMBRETE

**Verifique o pH:** pode aparecer em uma programação regular, ou seja, a cada 7 dias. Verifique o pH utilizando um kit de teste e ajuste o pH com os produtos químicos apropriados.

**Verifique o desinfetante:** pode aparecer em uma programação regular, ou seja, a cada 7 dias. Verifique o nível de desinfetante e outro produto químico dissoluto na água utilizando um kit de teste, e ajuste com os produtos químicos apropriados.

**Limpe o filtro:** pode aparecer em uma programação regular, ou seja, a cada 30 dias. Limpe o suporte do filtro seguindo as instruções do fabricante.

**Ajuda à manutenção:** são mensagens de lembrete que podem ser suprimidas a partir do ecrã Mensagens de Lembrete. As mensagens de lembrete são definidas individualmente pelo próprio fabricante. Podem ser totalmente desativadas ou pode haver um número limitado de mensagens de lembrete para um modelo específico. A frequência de cada lembrete (ou seja, 7 dias) pode ser especificada pelo fabricante.

**Realize o teste do GFCI (ou RCD):** pode aparecer em uma programação regular, ou seja, a cada 30 dias. O GFCI ou o RCD é um dispositivo de segurança importante e deve ser testado regularmente para verificar a sua confiabilidade. Cada utente deve ser treinado para testar com segurança o GFCI ou o RCD associado à instalação da sua banheira de hidromassagem. O GFCI ou o RCD incorpora um botão de teste e de reposição a zero que permite ao utente verificar o funcionamento correto da sua instalação

**Substitua a água:** pode aparecer em uma programação regular, ou seja, a cada 90 dias. Substitua regularmente toda a água do spa para manter o equilíbrio químico apropriado e as condições sanitárias.

**Limpe a cobertura:** pode aparecer em uma programação regular, ou seja, a cada 180 dias. As coberturas fabricadas em vinil devem ser limpas e condicionadas para atingir a sua máxima vida útil.

**Trate a madeira:** pode aparecer em uma programação regular, ou seja, a cada 180 dias. Os rodapés de madeira e móveis devem ser limpos e condicionados de acordo com as instruções dos seus fabricantes para atingir a sua máxima vida útil.

**Substitua o filtro:** pode aparecer em uma programação regular, ou seja, a cada 365 dias. Os filtros devem ser substituídos ocasionalmente para manter o adequado funcionamento do spa e as condições sanitárias.

**Verifique o ozônio:** pode aparecer em uma programação regular. Verifique o gerador de ozônio de acordo com as instruções do fabricante. Serviço de teste completo.